



SHANGHAI

《上海和横滨》联合编辑委员会 编
上海市档案馆

上海和横滨

——近代亚洲两个开放城市

华东师范大学出版社

YOKOHAMA

序：五年来的交流

自1973年上海市和横滨市结为友好城市以来,根据每年互换的《上海——横滨友好交流项目意向书》,通过多种渠道开展了友好交流活动。1989年至1993年,作为学术交流的一项内容,两市间开展了都市形成史的共同研究。五年来,双方互派代表团,进行了查阅资料、学术研讨、实地考察史迹等一系列交流活动,本论文集即是该项共同研究的成果之一。

此项学术交流源于横滨开港资料馆来上海从事资料调查时期。该馆人员感到,研究横滨史,必须把横滨历史作为东亚史的一个重要组成部分来把握,并且应该注意到中国与日本开港城市之间的联系。为此,该馆先于1987年和1988年赴上海查阅资料,拜访了上海图书馆、上海社会科学院历史研究所、上海市档案馆等有关机构。上海方面的学者认为,上海史的研究正在不断深入,开辟新的研究领域,把上海和国际上情况相似的其他城市进行比较研究,将会加深对上海——把握现代中国钥匙之都城的认识。在两城市互访和交换意见中,双方的见解不谋而合,学术交流的时机日趋成熟。

经上海市政府外事办公室和横滨市总务局国际室多次协商,1988年达成了对上海和横滨都市形成史进行比较研究的原则意向,1989年起正式开展活动。横滨方面,受横滨开港

资料馆委托,组织了横滨·上海都市形成史研究会(代表:横滨市立大学教授加藤祐三),负责有关的调查研究活动。上海方面于1991年成立了上海·横滨都市比较研究室(负责人:上海市档案馆副馆长林德辉)。

参加这一学术交流的,上海方面有上海市档案馆、上海社会科学院历史研究所和经济研究所、上海·横滨都市史比较研究会;横滨方面有横滨开港资料馆与横滨·上海都市史研究会。由两市的多所机构共同参与,而不是单独由某一机构出面,这种做法在国际间的学术交流中是比较少见的,这也是这一学术交流的一大特点。

交流活动的总体安排由上海市外事办公室和横滨市国际室负责。五年中两地学者交互访问,从事资料查阅、学术讨论、实地考察,接待工作由上海市档案馆与横滨开港资料馆承担。互访时,每次都举行联席会议,就研究的课题、各课题的研究内容以及研究成果的公布等等进行反复磋商。

双方通过多种方式查阅和交换资料,上海方面除在横滨开港资料馆查阅外文书籍、地方公文和历史照片外,还曾去东洋文库、东京大学东洋文化研究所、国立公文书馆、外务省外交史料馆、神奈川县立金泽文库、神奈川县立文化资料馆等处查阅资料,搜集到了许多有关本论文集上海方面作者所拟各课题所需的史料,内容涉及近代横滨的政治、经济、社会、文化诸多方面。横滨方面多次在上海市档案馆、上海社会科学院历史研究所、上海图书馆、上海市历史博物馆查阅资料,查阅对象涉及上海公共租界工部局、法租界公董局、日本居留民团等机构的有关资料以及早期上海发行的报章杂志、地图及历史照片等等。

在研究、比较都市形成史的过程中,双方都感到实地考察

有助于加深文献研究中所得到的印象。为此,在横滨和上海多次进行了实地调查。上海方面的人员在横滨除了考察原居留地地区外,还参观了西洋人墓地、中国人墓地、净水场和跑马场旧址等。横滨方面的人员则在上海考察了原租界和华界的一些地方,参观了杨树浦自来水厂和万国公墓等地。

双方经过反复交流,在充分协商的基础上取得了一致意见:在五年计划的最后一年,即上海和横滨结为友好城市 20 周年的 1993 年举办纪念展和出版论文集,向社会展示我们的研究成果。展览会介绍两市的发展概况,论文集则以比较研究两地开港后,20 世纪 20 年代前的都市形成史为主要目的。

1989 年以后,双方就论文集的编辑方针、涉及范围、具体的编辑方法等多次交换意见。双方决定,设置联合编辑委员会,负责论文集的编辑工作。在论文集编辑的某些具体问题上,上海和横滨也曾有过不同看法,这只是反映了彼此文化背景的差异和双方习惯的不同,在反复的热忱讨论之中,逐渐加深了相互间的了解,双方不同意见也得到了比较妥善的解决。毋庸赘言,收录在本论文集中的论文,均代表作者个人的看法。即便在联合编辑委员会的成员中,对这些看法的评价也不尽一致。我们打算,今后继续就一些学术问题展开讨论。

联合论文集准备发行中文版(《上海和横滨——近代亚洲两个开放的城市》)与日文版(《横滨与上海——近代都市形成史比较研究》)两种版本。中文版本和日文版本分别在上海和横滨发行。

回顾以往五年,上海和横滨双方都感到这是不断进行新的尝试的五年。其间虽遇到过不少困难,最终能够跨越障碍,取得现在的研究成果,这里凝聚着每一位研究人员的热情和

努力。当然,也不能忘记两市有关机构和工作人员直接、间接的帮助和支持,在此谨表深切的谢意。

《上海和横滨》联合编辑委员会

一九九五年二月

凡 例

1. 本论文集各篇论文按总论、分论为序排列,分论内含政治、经济、社会文化三单元。

2. 横滨方面作者提供的是日文,由上海方面译成中文,并经作者审校。

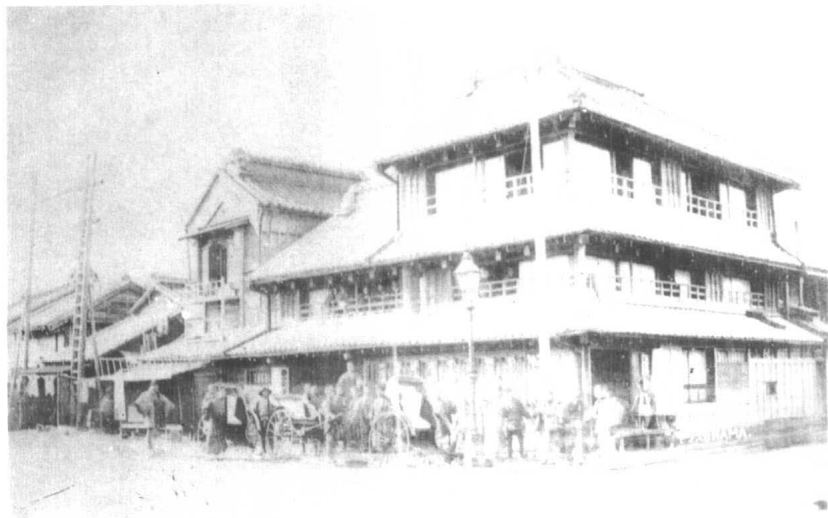
3. 各论文原则上使用公元纪年。在需要时,注明其年号。

4. 论文中提及中日两国以外的专有名词,尽可能附注原文。

5. 注释除补充说明论文中需加解释的内容外,主要提供引文出处或论断的依据所在。

6. 书末所附年表,以 20 世纪 20 年代为下限,述说涉及上海、横滨两地发展的有关史实。

7. 书末附有参考文献目录,提供研究两地历史所需的主要典籍。它们分上海和横滨两部分,各依习惯分成若干类别,以便检索。



1880 年间的横滨马车道 （横滨开港资料馆藏）



1880 年的上海外滩 （上海市档案馆藏）



1989年11月横滨开港
资料馆馆长蟹泽光三等
在上海市档案馆与有关
人员商谈学术交流事宜



1990年12月联合编辑委
员会在横滨开港资料馆
举行工作会议



1992年6月上海市档案馆史梅定
副馆长等在横滨进行史迹调查

1992年12月在上海
市档案馆举行上海
横滨城市形成史学
术交流协议书签字
仪式



贺

现在,上海已经和世界上22个国家的24个城市缔结了友好城市关系,横滨是最早的一个。这在上海市民的心目中留下了深刻的印象。我们十分珍视同横滨市的友谊,总是希望这条友谊的纽带不断得到加强。我欣喜地看到,自从1973年上海横滨结为友好城市以来,20年间,双方友好交流和合作的形式日趋多样,范围日趋广泛,内容日趋深入、充实。这些合作与交流,加深了两市的相互了解,促进了两市的发展。中日两国人民要世代友好下去。我们现在所作出的努力,对实现这一目标,无疑具有积极意义。

两个城市间文化学术交流的成果——《上海与横滨:近代亚洲两个开放城市》,经过两地专家的共同努力,终于同读者见面了,这是一件值得高兴的事。上海和横滨之间有着许多相似之处,历史上就有过密切的交往,为两个城市结为友好城市提供了坚实的基础。也应该看到上海、横滨的发展道路存在着不少差异,它又可以启发人们思考许多问题,从中汲取教益,促进各自城市的健康发展。鉴往知来,功在当代,泽被后世。现在出版的这本论文集,可以作为一个开端。它可以吸引更多的学者关心这些问题,进行更加广泛、更加深入的研究,得出更加丰富多彩的研究成果。是所至愿。因此,写了这些话,以资祝贺。

上海市市长 黄 菊

一九九四年二月二十五日

词

在纪念横滨、上海缔结友好城市 20 周年之际，作为两市有关机构共同研究都市形成史的一项成果，这册学术论文集编辑出版了，这是极具深远意义的一件事。

本论文集试图在世界史及东亚史之中，以比较和联系的观点，揭示 19 世纪中期，两市共通的历史契机——开港及其后的发展道路。横滨和上海有关机构、研究人员携手合作，围绕着一个研究课题，共同进行探讨交流，在一本论文集中汇集其研究成果，这不仅在横滨市与上海市之间，就是在两国间文化交流的过程中，也是划时代的尝试。据告知，双方经历了五年时间，通过互访，设置联合编辑委员会，在相互尊重不同意见和看法的基础上，以对学问的严谨态度，反复进行磋商，相互间的了解也因此而进一步加深。

我热切期望，通过这本论文集，两市市民能加深对横滨与上海历史的了解，正确认识彼此的历史与文化，进一步促进两市的友好交流。

横滨市市长 **高秀秀信**

平成七年二月

目 录

贺词·····	黄 菊 高秀秀信	
序·····		1
凡例·····		5
上海、横滨都市形成比较研究·····	郑祖安	1
城市史研究的课题与展望·····	加藤祐三	36
近代上海租界和横滨居留地比较研究·····	马长林	62
两种居留地·····	加藤祐三	92
横滨居留地的设立·····	斋藤多喜夫	126
上海和横滨地方自治的比较研究·····	冯绍霆	154
上海、横滨开港初期的进出口贸易发展·····	譙枢铭	175
上海、横滨近代商业的比较研究·····	沈祖炜	197
横滨——上海土木建筑设计师考·····	堀勇良	215
十九世纪七八十年代的东亚海运市场与日中 轮船海运·····	小风秀雅	240
二十世纪初叶上海缫丝业的原蚕问题·····	井川克彦	278
西学在上海与横滨的早期传播·····	郑泽青 赵 刚	313
近代上海、横滨西方侨民的进入、发展及其 影响·····	张鸿奎	345
上海日本居留民社会与横滨华侨社会比较		

研究·····	朱 榕	363
横滨华人商业会议所设立考·····	伊藤泉美	395
霍乱流行与东亚的防疫体制·····	饭岛涉	430
附录一 公元与中日年号对照表·····		460
附录二 上海·横滨近代大事记·····		461
附录三 参考文献目录·····		483
附录四 《上海和横滨》联合编辑委员会·····		503
附录五 作者简介·····		504
编后记·····		513

上海、横滨都市形成比较研究

郑祖安

前 言

城市是人类历史长河中文明与进步的产物,也是体现文明与进步的重要标志。尽管在现今的世界上出现了各种各样的众多的城市问题,然而不可否认,城市仍在人类社会的前进中发挥着最强大的作用,仍是我们生活着的这个地球上的精华。

城市曾经经历过其缓慢的孕育阶段,又经历了漫长的古代沧桑变迁。古代城市曾给人类带来了初步的繁荣,又留下了灿烂的历史文化,但当近代这个新的时代来临以后,城市的发展突破原先传统的格局、方式、速度,以惊人的大范围、快进度和新形式先是在西方,继则在东方的大多数国家和地区向前推进,仅仅一二百年的时间,世界的近代化使城市大批形成、成长并充满了活力。近代城市总体上的繁荣远远超过了延续几千年的古代城市。至现今,由于人类科学技术和文化教育的巨大进步,由于城市加强了现代化的规划,城市的发展向着更先进、更科学的方向迈进。当然,当代的城市发展还属刚刚起步,它的巨大的飞跃和更新也许要到 21 世纪才实现和显现出来,也正由于此,我们可以看到现今世界上的大多数城市仍还是近代城市的延伸和扩大: 或者还基本保持着近代城市的面貌, 或者还遗留着近代城市的各种痕迹, 也可以这样

说,近代的历史给予了这些城市以深刻的、长远的影响,它们还不同程度地打着那个时代的深深的烙印。

基于这样的情况,作为历史学工作者和城市研究者,对于现今的城市的最接近的历史基础——近代城市必然要给予极大的关注,也应当对近代城市的整个历史予以全面的、充分的研究。搞清本国近代城市的形成、成长的历史线索、历史特点等,除有利于明了近代历史外,对于现今的城市开发、建设、规划无疑具有很大的现实意义。而在这个基础上再继续向前一步,将本国的近代城市的发展与国外的近代城市的发展作探索性的比较研究,这能将本国的城市发展历史更高地置于世界历史发展的大背景中,置于更加广大的国际大格局和国际意义中去考察,这一结果必然能够促使我们更深刻地了解和理解本国近代城市形成的时代特点和历史规律,同时还能更深刻地了解和理解人类近世文明传播、吸收的过程及其巨大意义。这最终也能促进当今各城市走向世界,去追求和达到更加完美的国际发展水准。

中日两国的历史学工作者和城市研究者,选取上海和横滨这样两个同在近代崛起为本国的大都市和世界名港进行比较研究,也就是出于上述的基本原因。除此之外,更具体的纽带是:上海和横滨的城市发展确实具有许多的相同点,两城市又是已经缔结了20年友好关系的国际姐妹城市,这样,从事于这个比较,既富于学术成效,又能增进两市人民的了解和友谊,同时必能推动两个城市在同向21世纪的进程中充满信心和智慧地前进。

近代的城市化和城市的近代化,一般被认为是工业化的产物。这一结论的精神是工业化促成了城市化、近代化,大工业造成了近代的大城市、新城市。这一结论对于欧洲基本是正确的。18世纪60年代,从英国开始,手工作坊和手工工场为新的工厂所取代,手工劳动为机器大生产所代替,蒸汽机的发明和运用使社会生产力出现了一个划时代的飞跃,并带动了交通运输上的巨大变革。社会经济的空前繁荣使农村人口被大规模地吸引到了城市,城市数量不断增加,城市的规模和地域日益扩大,城市作为地区的中心地位和作用越来越高和强化。

继英国之后,19世纪法国、德国、美国等国也相继完成了工业革命,进入了20世纪后,欧洲的大部分国家都走上了工业化、近代化的历程。

工业革命强有力地推动了欧洲的近代城市化和城市近代化,然而在世界的广大的范围内,因各个国家、各个地区的具体情况不同,近代城市化和城市近代化的情况也纷繁各异,即各国所走的道路不尽相同。工业化也许是一种动力,甚至也如同欧洲那样是主要的动力,但是也可能是其他的因素,甚至非经济因素引起了城市化。

例如即使在西方,像美国这样地域广阔的国家的许多地区的近代城市化,就不是由工业化直接推动,或者不是先由工业化推动的。从19世纪40年代末起,美国的西部开始进入

开发，它的城市化是随着西进的拓殖事业的开展而兴起的。一种是“淘金热”引起了采矿业的勃兴，大批人口涌入西部，许多与矿区相近、地理交通位置较为优越的地方形成了新的城镇，如旧金山、萨克拉门托、奥克兰、洛杉矶、丹佛、波特兰、盐湖城等，它们主要是当地以商品集散为主的综合性的城镇。另一种是 1869 年横贯美国东、西部的太平洋铁路联贯通车，在以后的 20 几年中，北太平洋铁路、圣菲铁路、南太平洋铁路、大北铁路也先后筑成。这些铁路的铺设使沿线一批新城镇平地而起。这中间铁路公司和外来的筑路工、移民都是这些新城镇的缔造者。由铁路土地公司建立的城镇称为“铁路城镇”，在沿线大草原上更有因牧牛为主的畜牧业而兴起的众多的“牛镇”。在最初很长的一段时间中，美国西部的城市化显然完全不是工业化引起和形成的，采矿和交通两大因素为根本性的原因，甚至它还不经过一般都具有的农业开发的基础时期，而直接以这两大因素跃上了近代城市化的新阶段。

在我们所处的亚洲，则又是一种完全与欧洲不同的发展模式。当英、法、德、美等国实现资产阶级革命和工业革命，经济生产力向前突进的时候，亚洲的大多数国家却还处在封建专制政权的统治之下，以农业和小手工业相结合的自给自足家庭经济为社会的基本生产方式。手工劳动的劳动生产率低下，社会生产力远远落后于用大机器生产的西方。这些国家又与外部世界相隔离，如中国和日本的统治者，采取闭关和锁国的政策来抵制与外国的贸易和交往，自我封闭造成了特有的闭塞和自大。这些国家原有的城市是古老的，然而却是陈旧的；也许是繁华的，但缺乏新时代的活力与生气。

西方工业革命的成功，社会产品的极大增长和剩余，必要促使列强国家去开拓市场和进行海外扩张。于是它们又走向

了世界。这是继 15—16 世纪英国、法国、西班牙、葡萄牙、荷兰的航海远征之后的第二次向外进军。两次的远征进军都是对外侵略，但第二次与第一次不同的是，西方国家已今非昔比，经过近代工业革命的洗礼，它们不仅拥有了更利于进攻与镇压的坚船利炮，而且还拥有了能够吸引他国的物质文明和先进的科技文化。

在外来殖民主义的强力冲击下，亚洲国家经受了不同的命运，走上了三条不同的历史道路。一种完全沦为西方国家的殖民地，如印度；一种丧权辱国，变为半殖民地化，如中国；一种主权受到损害，但仍保持独立，甚至以后还发展为一个强国，如日本。

这三条历史道路命运各异，但相同的是：它们都无一例外地被迫让西方国家的势力进入自己的国家并接受这些国家带来的各种影响，这些影响是随着经济、政治、文化各个方面，以各种形式的侵入、输入而全面地产生的。西方资本主义的商品和资本主义的文明撞击了亚洲，也就从这时起，亚洲国家的近代化，如近代的城市化和城市的近代化被催发而起。各种先进的新事业相继而起，城市面貌更新，农村的人口大量涌向城市转变为城市市民，乡村地域转化为城市社会，城市规模大为扩大。

不过亚洲国家的近代城市化和城市近代化基本上不是以工业化为其起点的，它们由于不是自我经济发展发达的产物，而是西方国家强行来催生并参与的，因此必然地形成或包含了反映西方殖民主义的目的和利益的形式。欧美在亚洲的扩张主要是要开拓和扩大国际市场，那么其进入的力量和冲击的形式就是以建立服务于己的国内外一体化商业贸易网络为主了。按理，从贸易开始将很快引起其他各业，包括加工工业